

Use & Care Guide
Manual de Uso y Cuidado
English / Español

Kenmore®

Window Type Room Air Conditioner Tipo De Sala De Ventana De Aire Acondicionado

Models/Modelos: 253.77125, 253.77185

P/N 2020217A4579

Sears Brands Management Corporation
Hoffman Estates, IL 60179 U.S.A.

www.kenmore.com

www.sears.com

www.kmart.com



ÍNDICE DE CONTENIDOS

| | | | |
|---|----|------------------------------------|-----------------------|
| Garantía | 12 | Cuidados y limpieza | 19 |
| Acuerdo de Protección Experta | 13 | Consejos de ahorro energético..... | 19 |
| Instrucciones importantes sobre seguridad..... | 14 | Guía de solución de problemas..... | 20-21 |
| Funcionalidades del acondicionador de aire... 15-17 | | Sonidos normales..... | 21 |
| Información adicional | 18 | Llame al servicio técnico | La cubierta posterior |

GARANTÍA LIMITADA DE KENMORE

CON PRUEBA DE VENTA, la siguiente cobertura de garantía se aplica cuando este aparato se instala, opera y mantiene correctamente de acuerdo con todas las instrucciones proporcionadas.

DURANTE UN AÑO a partir de la fecha de compra, este aparato está garantizado contra defectos en materiales o mano de obra. El aparato defectuoso recibirá reparación gratuita o reemplazo a discreción del vendedor.

POR CINCO AÑOS a partir de la fecha de compra, el sistema refrigerante sellado de este aparato está garantizado contra defectos en materiales o mano de obra. Se suministrarán componentes nuevos del sistema para sustituir los defectuosos sin costo alguno. Usted será responsable del costo de la mano de obra para la instalación de componentes después del primer año a partir de la fecha de compra.

Para detalles de la cobertura de garantía sobre cómo obtener reparación o reemplazos gratis, visite la página web: www.kenmore.com/warranty.

Si este aparato se usa con otros fines distintos a los de carácter doméstico, la cobertura de garantía será válida por solo 90 DÍAS a partir de la fecha de compra en los Estados Unidos y no será válida en Canadá.

Esta garantía cubre ÚNICAMENTE los defectos en materiales y la mano de obra y NO cubrirá:

1. Artículos reemplazables que pueden sufrir desgaste derivado del uso normal, incluyendo pero no limitado a filtros, correas, bolsas o lámparas con base de rosca.
2. Un técnico de servicio para limpiar o mantener este aparato, o para instruir al usuario en la correcta instalación, operación y mantenimiento.
3. Llamadas de servicio para corregir la instalación del aparato si esta no fue realizada por agentes de servicio autorizados por Sears, o para reparar problemas con los fusibles de la casa, disyuntores, cableado o sistemas de plomería o gas derivados de esta instalación.
4. Daños o fallos del aparato derivados de una instalación no realizada por agentes de servicio autorizados por Sears, incluyendo la instalación que no se ajustó a los códigos de electricidad, gas o plomería.
5. Daños o fallos del aparato, incluyendo la decoloración o el óxido en la superficie, si no se opera y mantiene correctamente de acuerdo con todas las instrucciones proporcionadas.
6. Daños o fallos del aparato, incluyendo la decoloración o el óxido en la superficie, derivados de accidentes, alteraciones, abuso, uso indebido o con otros fines de aquellos para los que está diseñado.
7. Daños o fallos del aparato, incluyendo la decoloración o el óxido en la superficie, provocado por el empleo de detergentes, limpiadores, químicos o utensilios distintos de los recomendados en las instrucciones proporcionadas con el mismo.
8. Daños o fallos en piezas o sistemas derivados de las modificaciones no autorizadas realizadas a este aparato.
9. Servicio a un aparato si la placa del modelo y serie está perdida, alterada o no se puede determinar fácilmente que tiene el logotipo de certificación adecuado.

Renuncia de garantías implícitas; limitación de recursos.

El único y exclusivo recurso del cliente bajo esta garantía limitada será la reparación del producto o el reemplazo como aquí se indica. Las garantías implícitas, incluyendo garantías de comerciabilidad o aptitud para un propósito particular, están limitadas a un año para el aparato y cinco años para el sistema sellado, o el periodo más corto establecido por la ley. El vendedor no será responsable por daños accidentales o consecuentes. Algunos estados y provincias no permiten la exclusión o limitación de daños accidentales o consecuentes, o la limitación en la duración de las garantías implícitas de comerciabilidad o aptitud, por lo que estas exclusiones o limitaciones podrían no ser aplicables en su caso.

Esta garantía se aplica sólo cuando este aparato es utilizado en los Estados Unidos o Canadá*.

Esta garantía le otorga derechos legales específicos, aunque usted podría tener otros derechos que varían de un estado a otro.

* El servicio de reparación a domicilio no está disponible en todas las áreas geográficas canadienses, y esta garantía no cubre los gastos de viaje o transportación del usuario o agente de servicios si el producto está ubicado en un área remota (según establece Sears Canada Inc.) donde no hay un agente de servicios disponible.

Sears Brands Management Corporation, Hoffman Estates, IL 60179

Sears Canada Inc., Toronto, Ontario, Canada M5B 2C3

Acuerdo de Protección Experta

Felicidades por su inteligente compra. Su nuevo producto Kenmore® está diseñado y manufacturado para proporcionarle años de funcionamiento de confianza. Pero como cualquier producto, puede requerir mantenimiento preventivo o reparaciones de vez en cuando. Es en estas circunstancias en las que tener un Acuerdo de Protección Experta puede ahorrarle costes y molestias.

El Acuerdo de Protección Experta también le ayuda a prolongar la vida útil de su nuevo producto. A continuación se detalla lo que el Acuerdo* incluye:

- ☑ **Partes y trabajo** no solo para reparar los defectos, sino también para mantener el buen funcionamiento de los productos **en condiciones de uso normales**. Nuestra cobertura va **aún más allá de la garantía del producto**. Ningún consumible ni fallo funcional queda excluido de la cobertura: **protección real**.
- ☑ **Servicio técnico experto** por parte de un equipo de más de **10.000 técnicos autorizados por Sears**, es decir, que son gente en la que puede confiar que conoce su producto.
- ☑ **Llamadas de atención técnica sin límite en el ámbito nacional**, tantas veces como nos necesite, donde sea que nos necesite.
- ☑ **Garantía "anti-limón"**: cambio total de su producto bajo cobertura si sufre 4 o más fallos durante doce meses consecutivos.
- ☑ **Cambio total de su producto** si este no puede ser arreglado.
- ☑ **Revisión preventiva de mantenimiento anual** a su conveniencia — sin cargos extra.
- ☑ **Ayuda telefónica rápida** — lo llamamos **solución rápida** — soporte telefónico por parte de un representante de Sears para todos los productos. Puede considerarnos un "manual de usuario parlante".
- ☑ **Protección contra sobretensiones** para los daños eléctricos causados por fluctuaciones en la corriente eléctrica.
- ☑ **Protección contra pérdida de alimentos por valor de 250\$** anualmente por cualquier alimento que se estropee como resultado de un fallo mecánico de cualquier refrigerador o congelador bajo cobertura.
- ☑ **Reembolso del alquiler** si la reparación de su producto bajo cobertura requiere más tiempo del comprometido.
- ☑ **25% de descuento** sobre el precio normal de cualquier reparación o servicio técnico no incluido en la cobertura que tenga relación con los componentes instalados.

Una vez que contrata el Acuerdo, una sencilla llamada telefónica es todo lo que necesita para concertar una asistencia técnica. Puede llamar a cualquier hora del día o de la noche, o concertar una cita a través de la web.

El Acuerdo de Protección Experta es una compra sin riesgo. Si lo cancela por cualquier razón durante el periodo de garantía del producto, le proporcionaremos un reembolso completo. O un reembolso prorrateado en cualquier momento una vez el periodo de garantía expira. Adquiera hoy su Acuerdo de Protección Experta!

Algunas limitaciones y exclusiones pueden aplicarse. Para más información y precios en USA llame al 1-800-827-6655.

*** La cobertura en Canadá varía en algunos artículos. Para más detalles llame a Sears Canada al 1-800-361-6665.**

Servicio de instalación de Sears

Para una instalación profesional por parte de Sears de aparatos electrodomésticos, aperturas de puertas, calentadores de agua, y otros artículos importantes del hogar, llame desde USA o Canadá al **1-800-4-MY-HOME®**.

Lea y guarde estas instrucciones

Esta Guía de Usos y Cuidados proporciona instrucciones de funcionamiento específicas para su modelo. Use el acondicionador de aire sólo como se indica en esta guía.

Estas instrucciones no pretenden reflejar todas las posibles situaciones que puedan presentarse. Debe proceder con precaución y sentido común durante la instalación, operación y mantenimiento de cualquier aparato.

Guarde los números de Modelo y de Serie de su aparato

Anote en el espacio abajo provisto los números de modelo y de serie. La placa de serie está localizada en el exterior de la carcasa, o detrás del filtro en la parte inferior del equipo. Le resultará más fácil leer estos números si usa una linterna o si extrae el frontal de la carcasa tal como se indica en "Cuidados y limpieza".

N° de Modelo: _____

N° de Serie: _____

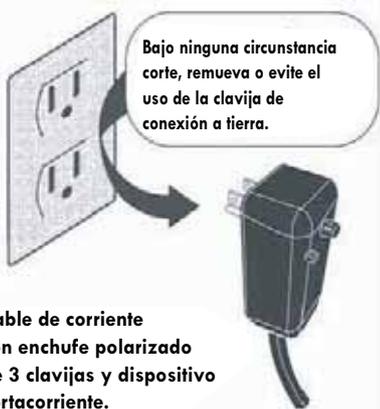
Fecha de compra: _____

Instrucciones importantes sobre seguridad

ATENCIÓN El cable de corriente provisto con este aparato contiene un dispositivo cortacorriente diseñado para reducir el riesgo de incendio.
Por favor, consulte la sección 'Operación del dispositivo cortacorriente' para obtener más detalles.
En caso de que el cable provisto resulte dañado, no podrá ser reparado. Deberá ser reemplazado por un cable del fabricante.

PRECAUCIÓN Evite el riesgo de incendio o choque eléctrico. No use un alargador ni un adaptador de tomacorrientes.
No remueva ninguna clavija del enchufe.

Tomacorrientes polarizado



Lea todas las instrucciones antes de usar este acondicionador de aire.

PRECAUCIÓN Por su seguridad

No almacene gasolina ni otros líquidos o vapores inflamables alrededor de este u otro aparato eléctrico. Lea las etiquetas del producto sobre inflamabilidad y otras advertencias.

PRECAUCIÓN Prevenga accidentes

Para reducir el riesgo de incendio, choque eléctrico o lesiones al operar su aparato de aire acondicionado, siga unas instrucciones básicas entre las que se encuentran:

- * Asegúrese de que la instalación eléctrica es adecuada para el modelo que ha elegido. Esta información puede encontrarse en la placa de serie, que está localizada en el lateral de la carcasa.
- * Si el aparato de aire acondicionado va a ser instalado en una ventana, probablemente necesitará limpiar antes ambas caras del cristal. Si la ventana es de triple raíl con un panel apantallado, remueva éste completamente antes de realizar la instalación.
- * Asegúrese de que el aparato de aire acondicionado ha sido instalado firme y correctamente de acuerdo a las instrucciones de montaje provistas con este manual. Guarde este manual y las instrucciones de montaje para un posible uso en el futuro a la hora de remover o reinstalar el equipo.
- * Cuando manipule el aparato de aire acondicionado, tenga cuidado para evitar producirse cortes con las aletas metálicas afiladas de la parte delantera y trasera.

PRECAUCIÓN Información eléctrica

Las especificaciones eléctricas completas de su nuevo aparato de aire acondicionado están expresadas en la placa de serie. Consulte estas especificaciones cuando cheque los requisitos eléctricos.

- * Asegúrese de que el aparato de aire acondicionado queda adecuadamente conectado a tierra. Para minimizar el riesgo de choque eléctrico e incendio es importante una polarización adecuada. El cable de corriente está equipado con un enchufe polarizado de tres clavijas para protección contra choques eléctricos.
- * Su aparato de aire acondicionado debe conectarse a un tomacorrientes adecuadamente polarizado. Si el tomacorrientes que pretende utilizar no está adecuadamente polarizado o protegido por un fusible retardante o cortacorrientes, consiga que un electricista cualificado le instale un tomacorrientes adecuado.
- * No ponga en marcha el aparato de aire acondicionado sin la cubierta protectora exterior en su sitio. Esto podría provocar daños mecánicos en el interior del aparato.
- * **No utilice un cable alargador o adaptador de tomacorrientes.**

LEA ESTA SECCIÓN ANTES DE INTENTAR PONER EN FUNCIONAMIENTO EL APARATO DE AIRE ACONDICIONADO.

La unidad debe quedar instalada una hora antes de operarla.

Operación del dispositivo cortacorriente

Conéctelo al tomacorrientes y presione RESET



El cable de corriente contiene un dispositivo cortacorriente que detecta daños en el cable. Para comprobar su cable de corriente haga lo siguiente:

1. Enchufe el aparato de aire acondicionado.
2. El cable de corriente tiene DOS botones en el enchufe. Presione el botón TEST. Percibirá un sonido al tiempo que el botón RESET sale hacia fuera.
3. Presione el botón RESET. De nuevo percibirá un sonido al encajar el botón en su lugar.
4. El cable de corriente estará en este momento suministrando electricidad a la unidad. (En algunos productos esto se indica además con un piloto en el enchufe)

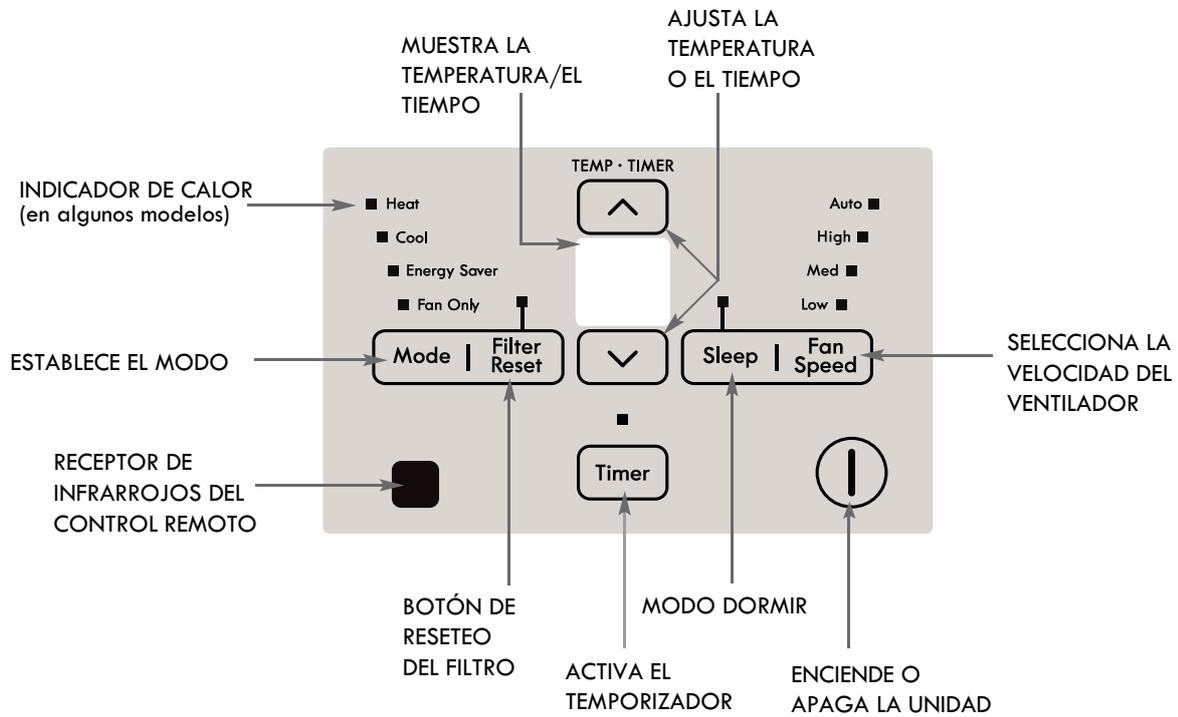
ATENCIÓN:

- No use este dispositivo para encender y apagar la unidad.
- Asegúrese siempre de que el botón RESET está presionado antes de operar el aparato.
- El cable de alimentación debe ser reemplazado si no se puede resetear pulsando el botón RESETEO, o si no puede resetearse en absoluto. Puede obtener un cable nuevo contactando con Sears en el número 1-800-4-MY-HOME®.
- Si el cable de alimentación resulta dañado, NO PODRÁ ser reparado. DEBE ser reemplazado por uno nuevo proporcionado por Sears en el número 1-800-4-MY-HOME®.

Funcionalidades del acondicionador

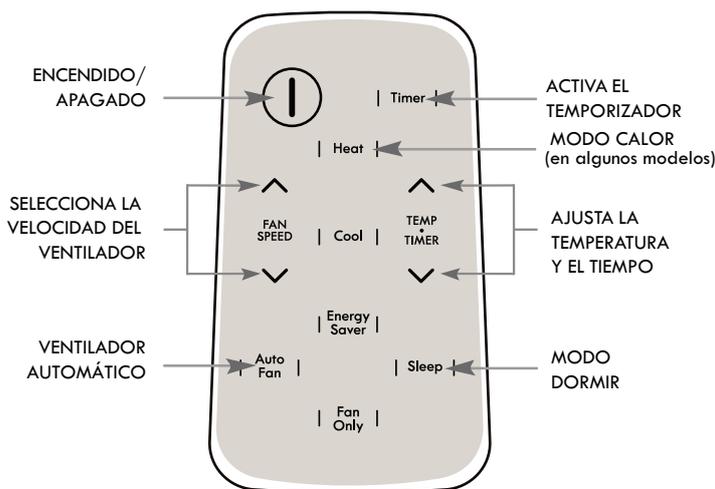
CONTROL ELECTRÓNICO

Antes de comenzar, familiarícese completamente con el panel de control y el control remoto que se muestran a continuación y con todas sus funciones, y después toque los símbolos en el panel táctil para usar las funciones deseadas. **La unidad puede ser controlada tanto desde el panel de control táctil como desde el control remoto.**

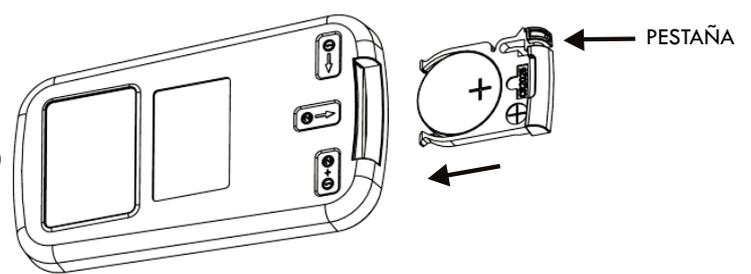


PANEL TÁCTIL

CONTROL REMOTO



PARA CAMBIAR LA BATERÍA



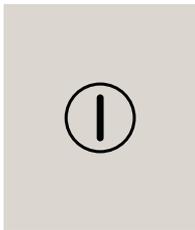
Tipo de batería : CR2025

Voltee el control remoto. Apriete la pestaña y tire para extraer la bandeja de la batería. Coloque la batería en la bandeja con el lado POSITIVO ("+") hacia ARRIBA, de acuerdo al diagrama. Reinserte la bandeja de la batería.

Funcionalidades del acondicionador (continuación)

Nota: Las siguientes instrucciones describen el panel de control táctil. Las mismas instrucciones pueden aplicarse al control remoto.

Para encender o apagar la unidad presione el botón ENCENDIDO/APAGADO  :



La unidad está programada para que encienda en modo de ahorro de energía, con la velocidad automática del ventilador y una temperatura establecida en 72 °F por máxima eficiencia energética. Recomendamos solo utilizar los botones de temperatura para controlar la comodidad de la habitación.

Para cambiar la configuración de temperatura, use las flechas Arriba y Abajo como sea necesario:

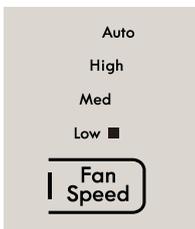


Para establecer el modo "Cool" (frío), presione el botón MODE (modo) para seleccionarlo:



Nota: En este modelo, el ventilador permanece encendido todo el tiempo y el compresor se enciende y se apaga, según si se alcanza o no la temperatura de la habitación.

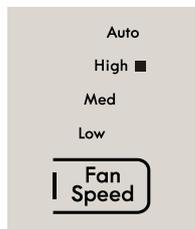
Para ajustar la velocidad del ventilador presione el botón " Velocidad del Ventilador " y seleccione:



BAJO

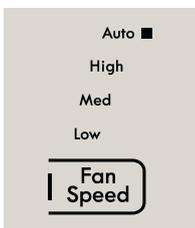


MEDIO



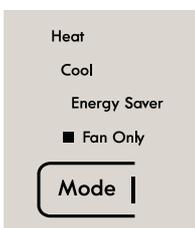
ALTO

Para usar la función de ventilador automático presione el botón " Velocidad del Ventilador " y seleccione AUTO:



Nota: El ventilador comienza en alta velocidad y se va ajustando a velocidades inferiores según vaya siendo necesario para mantener la temperatura de la habitación. Por ejemplo, si la habitación no se calienta lo suficiente, permanecerá a la velocidad más baja. Si la temperatura sube rápidamente, por ejemplo al abrir una puerta, automáticamente cambiará a la máxima velocidad. La velocidad del ventilador se irá reajustando después hasta la más baja según la temperatura de la habitación vaya retornando al valor establecido.

Para operar en modo " Sólo Ventilador", presione el botón MODO para seleccionarlo:



Use la función sólo ventilador para circular el aire de la habitación sin acondicionar la temperatura. Puede usar la velocidad que prefiera para ello y la temperatura real de la habitación se mostrará en la pantalla.

Funcionalidades del acondicionador

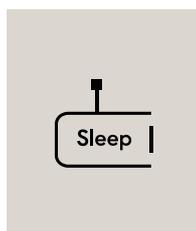
(continuación)

Para usar el modo " Ahorro de Energía " presione el botón MODO para seleccionarlo:



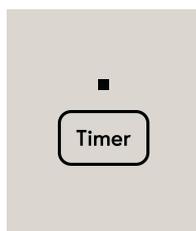
Ahorrrará energía usando el aparato en este modo. El compresor y el motor se apagarán una vez que la habitación esté a la temperatura seleccionada. Después la temperatura del aire será comprobada durante 20 segundos cada 10 minutos hasta que se eleve por encima de la selección, momento en el cual el compresor y el ventilador volverán a funcionar. El proceso completo se repetirá entonces.

Para usar la función "Dormir " presione el botón DORMIR y el testigo LED se iluminará:



La temperatura seleccionada se incrementará en 2° F 30 minutos después de seleccionar esta función. Se volverá a incrementar de nuevo otros 2° F pasados otros 30 minutos. Permanecerá en este estado durante 7 horas, y después volverá a la configuración original.

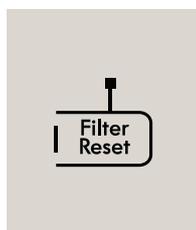
Para usar la función "Temporizador" presione el botón TEMPORIZADOR y el testigo LED se iluminará:



Presione las flechas ARRIBA y ABAJO para seleccionar el tiempo deseado hasta 24 horas. El control modificará el tiempo para la cuenta atrás en incrementos de 1 ó 0.5 horas. Si necesita cambiar la temperatura, presione el botón MODO y después las flechas ARRIBA/ABAJO. Después, pasados 5 segundos, la pantalla volverá a mostrar la cuenta atrás. Esta función puede cancelarse en cualquier momento pulsando el botón TEMPORIZADOR. Una vez que la función de temporizador finalice, todos los pasos arriba descritos deberán repetirse para que vuelva a funcionar así.

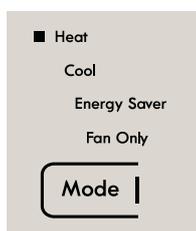
NOTA: El botón "Temporizador" funciona tanto si el equipo está encendido como si está apagado. Cuando esté encendido, el tiempo seleccionado será el tiempo hasta que la unidad se apague. Cuando esté apagado, será el tiempo hasta que la unidad se encienda.

Función de comprobación del filtro:



Tras 250 horas de funcionamiento, el indicador LED de " Reseteo del Filtro" se encenderá. Es un recordatorio para limpiar el filtro alojado tras el panel frontal y así mantener la unidad funcionando eficientemente. Al presionar el botón RESETEO DEL FILTRO durante 3 segundos este recordatorio se reseteará y el LED se apagará.

Función calor (en algunos modelos):



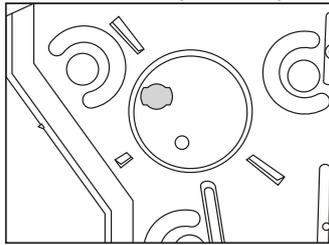
Esta función puede usarse con cualquier combinación de velocidad de VENTILADOR, y con los modos "Temporizador" y " Dormir". Cuando se establece el modo "Calor", el ventilador funcionará continuamente mientras sea necesario calentar más. La temperatura se mantendrá automáticamente en algún punto entre 55° F (13° C) y 80° F (27° C). Cuando la temperatura seleccionada se alcance, el ventilador se apagará y encenderá intermitentemente para mover el aire y comprobar la temperatura.

Nota: Cuando la unidad se apague estando en modo calor, el ventilador continuará funcionando durante unos segundos para disipar el calor residual del interior de la unidad.

INFORMACIÓN ADICIONAL QUE DEBE CONOCER

Ahora que entiende las funciones de básicas de funcionamiento, le presentamos más capacidades de control con las que debería familiarizarse.

- * El circuito de frío tiene un retardo automático de inicio por 3 minutos si la unidad se apaga y vuelve a encender rápidamente. Esto evita el sobrecalentamiento del compresor y el posible salto del diferencial/cortacorrientes. El ventilador continuará funcionando durante este tiempo.
- * Existe un retardo de 2 segundos hasta que el compresor se apaga cuando selecciona la función **SÓLO VENTILADOR/CALOR**. Esto es para cubrir la posibilidad de que se haya seleccionado sólo de paso hacia otro modo.
- * El control mantendrá la temperatura en un margen de 2 grados Fahrenheit, entre 60° F y 90° F (en modo frío), y entre 55° F y 80° F (en modo calor).
- * Si la unidad está apagada en modo calor (si corresponde) o en modo ventilación, volverá a los mismos valores cuando se vuelva a encender.
- * Cuando se apaga la unidad en modo frío o en modo de ahorro de energía, funcionará en este último modo cuando se vuelva a encender, pero los valores con respecto a la temperatura y a la velocidad del ventilador seguirán siendo los mismos.
- * Los modelos con orificio de drenaje pueden usar el kit de drenaje 5304481680 para conectar una manguera de 1/2 pulgada para la eliminación segura del exceso de agua del sistema. Esta pieza se puede ordenar en www.SearsPartsDirect.com.

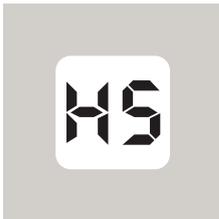


- * El panel control es capaz de mostrar la información de temperatura en grados Fahrenheit o Celsius. Para cambiar de una medida a otra, mantenga presionados los botones de las flechas Arriba (∧) y Abajo (∨) simultáneamente durante 3 segundos.



CÓDIGOS DE ERROR:

Si la pantalla muestra "HS", "ES" o "AS", hay un fallo en un sensor. Contacte con el número 1-800-4-MY-HOME® para solicitar la reparación.



Sensor de calor



Sensor de la bobina de evaporación



Sensor de temperatura del aire

REINICIO AUTOMÁTICO:

Después de un corte de energía, la unidad recordará el último ajuste de temperatura y modo, y volverá a la misma configuración una vez que se restablezca la alimentación de energía.

FRESH AIR VENT CONTROL (En el modelo 253.76185)

1. Pulsado hacia dentro (Fig.1) - Recicla el aire de la habitación.
2. Parcialmente hacia fuera (Fig.2) - Introduce aire fresco en la habitación.
3. Totalmente hacia fuera (Fig.3) - Saca el aire de la habitación e introduce aire fresco.

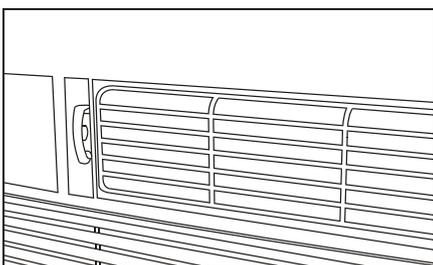


Figura 1 (RESPIRADERO CERRADO)

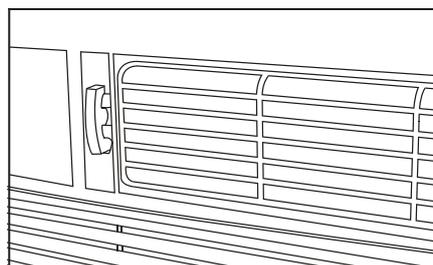


Figura 2 (RESPIRADERO ABIERTO)

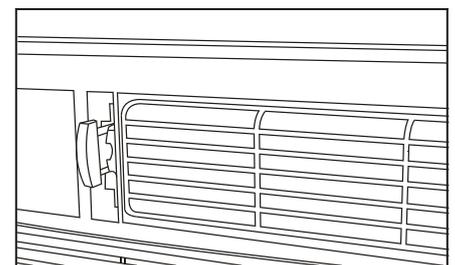
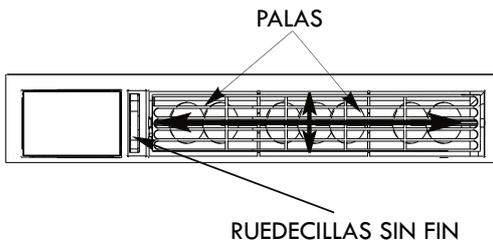


Figura 3 (RESPIRADERO Y ESCAPE ABIERTOS)

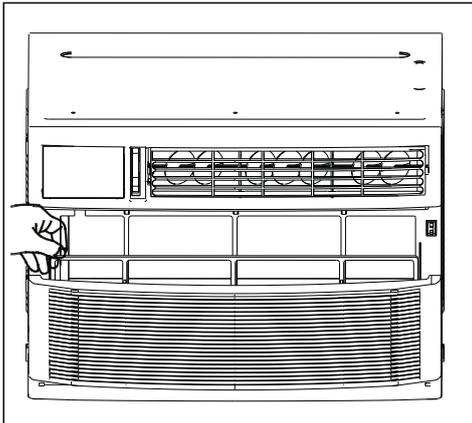


Palas de direccionamiento del aire

Las palas de direccionamiento del aire controlan la dirección del flujo de aire. Su acondicionador tiene el sistema direccional de 4 vías descrito a continuación.

Las palas permiten dirigir el flujo de aire a la habitación hacia arriba o abajo y hacia la izquierda o la derecha según sea necesario. Gire las ruedecillas hasta conseguir la dirección deseada hacia la izquierda o la derecha. Pivote las palas horizontales con los dedos hasta conseguir la dirección deseada hacia arriba o abajo. Puede configurar un total de 4 orientaciones diferentes para el flujo de aire con este sistema.

Cuidados y limpieza



Limpie de tanto en tanto su aparato de aire acondicionado de forma que se mantenga como nuevo. **Asegúrese de desconectar el equipo de la corriente antes de limpiarlo para evitar incendios y choques eléctricos.**

Limpieza del filtro de aire

El filtro de aire debe ser revisado al menos una vez al mes por si acaso es necesario limpiarlo.

Las partículas atrapadas en el filtro pueden apilarse y bloquear el flujo normal del aire en el circuito refrigerante, causando una acumulación de escarcha en el mismo.

- En los modelos con control de respiradero, mantenga éste presionado en la posición de respiradero cerrado.
- Abra el panel frontal.
- Sujete el filtro por el centro y tire de él hacia arriba y hacia fuera.
- Lave el filtro usando jabón líquido y agua tibia. Aclárelo minuciosamente. Sacuda con cuidado el exceso de agua del filtro. Asegúrese de que el filtro está completamente seco antes de volverlo a colocar.
- Como alternativa a lavarlo, puede limpiar el filtro con una aspiradora.

Limpieza de la carcasa

- Asegúrese de desconectar el equipo de la corriente antes de limpiarlo para evitar incendios y choques eléctricos. La carcasa y el frontal pueden sacudirse con un paño sin aceites o lavarse con un paño humedecido en una solución de agua tibia y jabón líquido suave. Aclare cuidadosamente y seque.
- Nunca utilice limpiadores duros, ni cera o pulidores en el frontal de la carcasa.
- Asegúrese de escurrir el exceso de agua del paño antes de limpiar alrededor de los controles. El exceso de agua en los controles o su alrededor puede causar daños al aparato.
- Conecte el aparato de aire acondicionado a la corriente.

Almacenamiento en invierno

Si tiene pensado guardar el acondicionador de aire durante el invierno, quítelo con cuidado de la ventana de acuerdo a las instrucciones de instalación. Cúbralo con una tela o devuélvalo a su embalaje original.

NOTA: Almacene el acondicionador de aire en un lugar seco y en la posición normal hacia arriba (horizontal con la base hacia abajo).

Consejos de ahorro energético



- * La capacidad del aparato de aire acondicionado debe ser adecuada para la estancia para conseguir una operación eficiente y satisfactoria.
- * Instale el aparato de aire acondicionado en el lado de su casa donde no pegue el sol. Una ventana que encare al norte es mejor ya que queda a la sombra la mayor parte del día.
- * No bloquee el flujo interior de aire alrededor del acondicionador con persianas, cortinas o muebles; ni en el exterior con setos, cercas ni otros edificios.
- * Cierre la compuerta de la chimenea, así como las rejillas de ventilación de suelos y paredes de modo que el aire frío o caliente no se escape por los conductos de ventilación ni por la chimenea.
- * Mantenga las cortinas y persianas de las demás ventanas cerradas durante la hora más soleada del día.
- * Limpie el filtro del aire como se recomienda en la sección "Cuidados y limpieza".
- * Un aislamiento adecuado y burletes en puertas y ventanas de su hogar ayudarán a mantener el aire cálido fuera y el frío dentro.
- * Tener la casa a la sombra de árboles, plantas o toldos contribuye a reducir la carga de trabajo del aparato de aire acondicionado.
- * Use los aparatos eléctricos que produzcan calor tales como estufas, lavaplatos, secadoras y lavadoras durante la hora más fresca del día.



Guía de resolución de problemas del acondicionador de aire para habitaciones

EL ACONDICIONADOR NO FUNCIONA

| Compruebe si ... | En ese caso ... |
|---|---|
| El cable de alimentación está desconectado. | Conecte firmemente el enchufe en un tomacorriente del voltaje adecuado. (Página 14) |
| Los fusibles se han fundido o el diferencial/cortacorriente de la instalación doméstica ha saltado. | Reemplace el fusible fundido por uno de retardo o reestablezca el diferencial/cortacorriente. (Página 14) |
| El equipo está apagado. | Pulse el botón ENCENDIDO/APAGADO para encenderlo. (Página 16) |
| La temperatura establecida es más cálida que la de la habitación. | Establezca la temperatura a un valor menor. (Página 16) |
| La unidad se apagó y encendió demasiado deprisa. | El retardo integrado evita que el compresor se encienda durante 3 minutos. |
| El temporizador apagó la unidad. | Pulse el botón ENCENDIDO/APAGADO para encenderlo. (Página 16) |
| No responden ni el panel táctil ni el control remoto. | La unidad está bloqueada. Desconéctela de la red eléctrica durante 10 segundos, enchúfela de nuevo y los controles se resetearán. (Página 14) |
| El cortacorriente del cable de alimentación ha saltado. | Presione el botón RESETEO del cabezal del cable de alimentación. (Página 14) |

EL ACONDICIONADOR DE AIRE PROVOCA QUE LOS FUSIBLES SE FUNDAN O EL DIFERENCIALES/CORTACORRIENTES SALTEN

| Compruebe si ... | En ese caso ... |
|---|---|
| Los fusibles se han fundido o el diferencial/cortacorriente de la instalación doméstica ha saltado. | Reemplace el fusible fundido por uno de retardo o reestablezca el diferencial/cortacorriente. (Página 14) |
| Se están usando demasiados dispositivos eléctricos en el mismo circuito. | Desenchufe o recoleque algunos dispositivos que compartan el mismo circuito. |
| El equipo está tasado por encima de 7,5 amperios. | El equipo debería estar conectado a un enchufe de circuito único. |
| La unidad está enchufada con un alargador. | No use un alargador para conectar la unidad. (Página 14) |
| La unidad se apagó y encendió demasiado deprisa. | Apáguela y espere 3 minutos antes de volver a encenderla. (Página 16) |

EL ACONDICIONADOR SE ENCIENDE Y APAGA SÓLO

| Compruebe si ... | En ese caso ... |
|---|---|
| La temperatura exterior es extremadamente caliente. | Establezca la velocidad del ventilador al máximo para conseguir la máxima refrigeración. (Página 16) |
| La función AHORRO DE ENERGÍA está activada. | La función ENERGY SAVER no hace circular el aire continuamente. Seleccione el modo FRÍO para conseguir una circulación de aire constante. (Página 15) |
| El temporizador encendió o apagó la unidad. | Presione el botón ENCENDIDO/APAGADO para encender o apagar la unidad. (Página 16) |

EL ACONDICIONADOR DE AIRE NO ENFRÍA LA HABITACIÓN - HAY HIELO TRAS EL PANEL FRONTAL

| Compruebe si ... | En ese caso ... |
|---|---|
| La temperatura exterior está por debajo de 60° F. | Establezca el modo SÓLO VENTILADOR y la velocidad del ventilador al máximo para descongelar el circuito. (Página 16) |
| El filtro está sucio. | Abra el panel frontal. Saque el filtro. Aclare el filtro o límpielo con una aspiradora. Recolecte el filtro. Cierre el panel. (Página 19) |
| La capacidad de BTU es demasiado grande. | Podría ser necesaria una unidad de menor capacidad dependiendo del tamaño de la habitación a enfriar. (Página 19) |

EL ACONDICIONADOR DE AIRE NO ENFRÍA LA HABITACIÓN - NO HAY HIELO TRAS EL PANEL FRONTAL

| Compruebe si ... | En ese caso ... |
|---|--|
| El filtro está sucio. | Abra el panel frontal. Saque el filtro. Aclare el filtro o límpielo con una aspiradora. Recolecte el filtro. Cierre el panel. (Página 19) |
| La temperatura establecida es más cálida que la de la habitación. | Establezca la temperatura a un valor menor. (Página 16) |
| La temperatura exterior está por debajo de 60° F. | La unidad no está diseñada para enfriar por debajo de 60° F. |
| El frontal de la unidad queda bloqueado por muebles, cortinas, persianas... etc. | Despeje el área de delante del frontal de la unidad. |
| La parte trasera de la unidad queda bloqueada por hojas, polvo, ramas... etc. | Despeje la parte trasera de la unidad. |
| Hay alguna puerta, ventana, ventilación... etc abierta. | Cierre puertas, ventanas, ventilaciones... etc. |
| La unidad acaba de encenderse. | Permita un cierto tiempo para enfriar una habitación grande. |
| El sensor de temperatura está en contacto con el circuito de refrigeración. | Abra el panel frontal. Saque el filtro. Quite el extremo del sensor de temperatura del circuito de refrigeración. Recolecte el filtro. Cierre el panel. |
| Hay demasiado calor en la habitación a enfriar. | Abra los respiraderos si está cocinando o tomando un baño. Limite el uso aparatos domésticos que generen calor durante el tiempo más caluroso del día. (Página 19) |
| El control del respiradero (en algunos modelos) está en posición abierta hacia fuera. | Presione el control del respiradero a LA POSICIÓN DE CERRADO para conseguir un enfriamiento máximo. (Página 18) |

Guía de resolución de problemas del acondicionador de aire para habitaciones

(Continuación)

EL ACONDICIONADOR DE AIRE FUNCIONA DEMASIADO

| Compruebe si ... | En ese caso ... |
|---|---|
| El modo de Ahorro de Energía está seleccionado. | El ventilador interno continúa funcionando durante un minuto para aprovechar al máximo el frío acumulado en el evaporador. |
| Ha reemplazado un equipo más viejo. | Los acondicionadores de aire nuevos de alta eficiencia pueden funcionar más para enfriar la habitación. El consumo total de energía es menor debido a su alta eficiencia. |
| La capacidad de BTU es demasiado pequeña. | Podría ser necesaria una unidad de mayor capacidad dependiendo del tamaño de la habitación a enfriar. (Página 19) |

GOTEA AGUA DEL ACONDICIONADOR DE AIRE - DENTRO DE LA HABITACIÓN

| Compruebe si ... | En ese caso ... |
|---|--|
| La unidad no ha sido adecuadamente instalada. | La unidad debe montarse con una inclinación de 1/4" hacia abajo y hacia el exterior (1/2 burbuja en un nivel de carpintero) para proporcionar el drenaje adecuado. Reposicione o calce la carcasa como sea necesario. NUNCA taladre un agujero de drenaje. |

GOTEA AGUA DEL ACONDICIONADOR DE AIRE - EN EL EXTERIOR DE LA HABITACIÓN

| Compruebe si ... | En ese caso ... |
|---------------------------------------|---|
| La habitación está caliente y húmeda. | Es un funcionamiento normal durante los días más cálidos y húmedos. |

EL CONTROL REMOTO NO OPERA EL ACONDICIONADOR DE AIRE

| Compruebe si ... | En ese caso ... |
|---|--|
| La batería no está instalada adecuadamente. | Verifique que la batería está correctamente instalada. (Página 15) |
| El control remoto apunta a la unidad. | El control remoto podría no funcionar adecuadamente cuando se usa en ángulos muy amplios con respecto al frontal de la unidad. |

SONIDOS TÍPICOS QUE PUEDE OIR EN SU ACONDICIONADOR DE AIRE

| Compruebe si ... | En ese caso ... |
|---|---|
| Silbidos agudos y ruidos de vibración que van y vienen. | Compresor - Ruido normal en los compresores de alta eficiencia modernos. (Página 21) |
| Sonido de ráfagas de aire. | Ventilador/Motor - Ruido normal en los ventiladores de alta eficiencia cuando inyectan aire a fondo en la habitación. (Página 21) |
| Sonido de goteo o chapoteo. | Condensador - Ruido normal de agua entrando en el condensador para aumentar la eficiencia energética. (Página 21) |
| Sonido de borboteo o pitido. | Evaporador - Ruido normal del refrigerante pasando por la fase de evaporación. (Página 21) |
| Pitidos. | Control electrónico - Ruido normal cuando se cambian configuraciones en el control electrónico. |
| Vibración. | Vibración de la unidad - Debido a una pobre construcción de la ventana o una instalación incorrecta. (Página 21) |

Sonidos normales

Chirridos agudos

Los compresores de alta efectividad de hoy en día pueden producir un chirrido agudo durante el ciclo de enfriado.

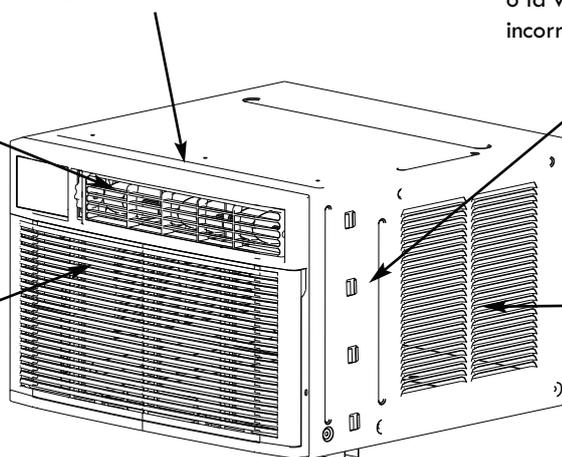
Vibración

La unidad puede vibrar y hacer ruido debido a una estructura débil de la pared o la ventana, o a una instalación incorrecta.

Sonido de ráfagas de aire
Delante de la unidad, puede oír el sonido de ráfagas de aire que son movidas por el ventilador.

Borboteo/Siseo

Un sonido parecido a un "borboteo o siseo" puede escucharse debido al refrigerante pasando a través del evaporador durante una normal operación.



Goteo o chapoteo

Las gotas de agua que caen sobre el condensador durante la normal operación del producto pueden producir sonidos de "goteo o chapoteo".

Get it fixed, at your home or ours!

Your Home

For troubleshooting, product manuals and expert advice:



www.managemylife.com

For repair – **in your home** – of **all** major brand appliances, lawn and garden equipment, or heating and cooling systems, **no matter who made it, no matter who sold it!**

For the replacement parts, accessories and owner's manuals that you need to do-it-yourself.

For Sears professional installation of home appliances and items like garage door openers and water heaters.

1-800-4-MY-HOME[®] (1-800-469-4663)

Call anytime, day or night (U.S.A. and Canada)

www.sears.com www.sears.ca

Our Home

For repair of "carry-ins" like handheld lawn equipment or home electronics items, call anytime for the location of your nearest

Sears Parts & Repair Service Center

1-800-488-1222 (U.S.A.)

www.sears.com

1-800-469-4663 (Canada)

www.sears.ca

To purchase a protection agreement on a product serviced by Sears:

1-800-827-6655 (U.S.A.)

1-800-361-6665 (Canada)

Para pedir servicio de reparación a domicilio, y para ordenar piezas:

1-888-SU-HOGAR[®]

(1-888-784-6427)

www.sears.com

Au Canada pour service en français:

1-800-LE-FOYER^{MC}

(1-800-533-6937)

www.sears.ca

The Sears logo, consisting of the word "sears" in a lowercase, sans-serif font, with the 's' being significantly larger than the other letters.